



Die Falschauer

Bäche sind die Lebensadern der Landschaft. Die Falschauer entspringt auf 2600 m Meereshöhe im hintersten Ultental, hat ein Einzugsgebiet von 321 km² und strömt nach 30 km durch die wilde Gauschlucht ins Etschtal hinaus. Hier hat sie den ausgedehnten Schwemmgel von Lana aufgeschüttet.



Die junge Falschauer bei der Weißbrunnalm
Il Valsura presso la maiga Fontana Bianca



Fischtreppe
Scala di monta per pesci

Unterhalb der Betonsperren im Biotop ist die Falschauer noch immer ein hervorragendes Fortpflanzungsgewässer der **Äsche**, die auf schottrigem Bachgrund laicht. Weiters leben hier Bachforellen, Regenbogenforellen, Marmorierte Forellen, Bachsaiblinge, Mühlkoppen und Neunaugen.

A valle delle briglie della sistemazione idraulica, il Valsura è ancora un eccellente habitat di riproduzione del **temolo**, che depone le uova sui fondali ghiaiosi. In questo torrente vivono inoltre la trota fario, iridea e marmorata, il salmerino di fiume, lo scazzone e la lampreda di fiume.

Vorsicht, das Bachbett nicht betreten! Das Öffnen der E-Werk-Schleusen kann einen plötzlichen Hochwasserschwund verursachen.

Attenzione, non entrate nell'alveo del torrente! Pericolo d'improvviso piene causa l'apertura delle paratoie delle dighe.



Torrente Valsura

I corsi d'acqua sono arterie vitali del paesaggio. Il torrente Valsura nasce a 2600 m d'altitudine sulla testata della Val d'Ultimo; ha un bacino imbrifero di 321 km² e dopo un tratto di 30 km, s'incanala in una selvaggia gola per poi uscire nella piana atesina. Qui ha riversato i suoi materiali alluvionali formando l'ampio conoide di deiezione di Lana.



Mühlkoppe
Scazzone



Bachneunauge
Lampreda di fiume



Arzkar See
Lago Quaira

Das Ultental musste für die Elektrowirtschaft einen hohen Tribut zahlen. Sechs Stauseen – allein der Zoggersee speichert 330 Mio. Hektoliter – halten das wertvolle Wasser zurück, um bei Strombedarf in den lombardischen Industriemetropolen „per Knopfdruck“ die gewaltigen Turbinen der fünf Kraftwerke zu treiben. Die Wasserführung kann dann von 500 auf 26.000 Liter pro Sekunde empor schnellen. Diese ständigen extremen Schwankungen zwischen Trockenperiode und Hochwasser schädigen die Lebensgemeinschaften der Wasserinsekten und die Fischbrut. Da das Geschiebe in den Stauseen zurückbleibt, wird auch die natürliche Flussdynamik unterbunden.

La Val Ultimo ha dovuto pagare un grosso tributo all'industria idroelettrica. Infatti, 6 laghi artificiali – il bacino di Zoccolo contiene da solo già 330.000.000 ettolitri – immagazzinano la sua preziosa acqua che, nel caso in cui le metropoli lombarde necessitano di energia elettrica, viene convogliata alle turbine giganti delle 5 centrali idroelettriche. All'occorrenza la portata d'acqua può aumentare da 500 a 26.000 litri il secondo. Le costanti oscillazioni estreme tra portata minima e portata massima hanno gravi ripercussioni sulle biocenosi degli insetti acquatici e sulla riproduzione ittica. Inoltre, dato che il materiale solido trasportato dalla corrente viene trattenuto nei bacini, ne risente anche la dinamica di deflusso naturale del torrente.



Bis 1951 war die Falschauer auch Transportweg: Ultner Holzdrift durch die Gauschlucht

Fino al 1951 il legno della Val d'Ultimo veniva fluitato sul Valsura.



Die **Eintagsfliege** stirbt schon an ihrem Geburtstag. Ihre Larve aber entwickelte sich ein Jahr lang am Gewässergrund. Insektenlarven sind ein wichtiges Glied der Nahrungskette. Sie tragen entscheidend zur Selbstreinigungskraft der Bäche und Seen bei.

L'effimera vive soltanto un giorno. La sua larva però si è sviluppata per un anno sul fondale del torrente. Le larve degli insetti sono importanti anelli della catena alimentare e contribuiscono in notevole misura all'autodepurazione dell'acqua.

